

de

#### **Achtung Änderung!**

**Hinweis** zum umweltschonenden Betrieb des Geschirrspülers:

Das Eco 50° Programm ist ein besonderes umweltschonendes Programm. Es ist das „Standardprogramm“ nach EU Verordnung 1016/2010, das den Standardreinigungszyklus zur Reinigung von normal verschmutztem Geschirr und den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch zur Reinigung dieser Art von Geschirr am effizientesten darstellt.

en

#### **Attention change!**

**Note** for environmentally friendly operation of the dishwasher: The Eco 50° programme is a particularly environmentally friendly programme. According to EU regulation 1016/2010 it is the “Standard programme” which is the most efficient standard cleaning cycle for cleaning normally soiled utensils in terms of the combined energy and water consumption for cleaning these types of utensils.

fr

#### **Attention, modification !**

**Remarque** pour utiliser le lave-vaisselle en ménageant l'environnement : Le programme Eco 50° est un programme particulièrement destiné à ménager l'environnement. Il s'agit selon l'ordonnance UE 1016/2010 du « programme standard » représentant le plus efficacement le cycle standard de nettoyage de la vaisselle normalement sale et la consommation combinée d'énergie et d'eau pour nettoyer ce type de vaisselle.

nl

#### **Attentie: Wijziging!**

**Attentie** voor een milieubesparend gebruik van de afwasautomaat: Het Eco 50° programma is een bijzonder milieubesparend programma. Het is het „standaardprogramma“ conform de EU-verordening 1016/2010, dat de meest efficiënte standaard reinigingscyclus is voor de reiniging van normaal vervuild serviesgoed en het gecombineerde energie- en waterverbruik voor de reiniging van dit soort serviesgoed.

it

#### **Attenzione, modifica!**

**Avvertenza** per usare la lavastoviglie nel rispetto dell'ambiente: Il programma Eco 50° è un programma ad impatto ambientale particolarmente basso. È il «programma standard» secondo il Regolamento UE 1016/2010, che rappresenta il ciclo di lavaggio standard per il lavaggio di stoviglie normalmente sporche ed il consumo di energia e di acqua combinato, per lavare nel modo più efficiente questo tipo di stoviglie.

el

#### **Προσοχή Αλλαγή!**

**Υπόδειξη** για τη φιλική προς το περιβάλλον λειτουργία του πλυντηρίου: Το πρόγραμμα Eco 50° είναι το “Στάνταρ πρόγραμμα” βάσει της διάταξης ΕΕ 1016/2010, με το οποίο διεξάγεται αποτελεσματικότερα ο στάνταρ κύκλος πλύσης για τον καθαρισμό κανονικά λερωμένων σκευών και επιτυγχάνεται η πλέον συμφέρουσα συνδυαστική κατανάλωση ενέργειας και νερού για τον καθαρισμό αυτού του είδους σκευών.

es

#### **¡Atención Modificación!**

**Advertencia** para el funcionamiento ecológico del lavavajillas: El programa Eco 50° es un programa especialmente respetuoso con el medio ambiente. Se trata del «programa estándar» que, según el Reglamento (UE) n° 1016/2010 de la Comisión europea, representa de la manera más eficiente el ciclo de lavado estándar para la vajilla normalmente sucia y el consumo combinado de agua y energía necesario para el lavado de este tipo de vajilla.

pt

#### **Atenção: Alteração!**

**Nota** para um funcionamento ecológico da máquina de lavar loiça: O programa Eco 50° é um programa ecológico especial. É o «programa normal» nos termos do Regulamento 1016/2010 da UE, que consiste no ciclo de lavagem normalizado que lava loiça com grau de sujidade normal e representa o consumo combinado de energia e água mais eficiente para lavagem deste tipo de loiça.

sv

#### **Obs ändring!**

**Råd** för miljövänlig användning av diskmaskinen: Programmet Eco 50° är ett synnerligen miljövänligt program. Det är ”standardprogrammet” enligt EU-förordningen 1016/2010, som beskriver standardrengöringscykeln för rengöring av normalt smutsat disk gods och den kombinerade energi- och vattenförbrukningen för rengöring av denna typ av disk gods på mest effektiva sätt.

no

#### **Obs. endring!**

**Henvising** for miljøvennlig drift av oppvaskmaskinen: Eco 50° programmet er et særlig miljøvennlig program. Det er “standardprogrammet” i henhold til EU direktivet 1016/2010, som framstiller på den mest effektive måten en standardsyklus for rengjøring av normalt smusset oppvask og det kombinerte energi- og vannforbruket for rengjøring av denne typen oppvask.

fi

#### **Huom. Muutos!**

**Huomautus** koskien astianpesukoneen ympäristöystävällistä käyttöä: Eco (Eko) 50° pesuohjelma on erittäin ympäristöystävällinen ohjelma. Se on EU-asetuksen 1016/2010 mukainen »perusohjelma«, joka sopii peruspesuohjelmaksi normaaliolokäytön astioiden pesuun ja on yhdistetyn energian- ja vedenkulutuksensa kannalta tehokkain ohjelma kyseisen tyyppisille astioille.

da

#### **Pas på Ændring!**

**Bemærk** til miljøvenlig brug af opvaskemaskinen: Eco (Øko) 50° programmet er et specielt miljøvenligt program. Det er „standardprogrammet“ iht. EU-forordningen 1016/2010 om krav til miljøvenligt design af husholdningsvaskemaskiner, i hvilken standardopvaskesyklussen til opvask af normalt snavset service og det kombinerede energi- og vandforbrug til opvask af denne form for service forklares på en forståelig måde.

tr

#### **Dikkat değişiklik!**

**Bilgi** bulaşık makinesinin çevre dostu bir şekilde kullanılması için: Eco (Eko) 50° Programı, çevrenin korunması açısından çok özel ve uygun bir programdır. 1016/2010 AB direktifine göre, normal kirli bulaşıkların temizlenmesi için ve bu tür bulaşıkların hem enerji, hem de su tasarrufu sağlanarak yıkanması için en verimli ”Standart program” olarak kabul edilmektedir.

ru

#### **Внимание! Изменение!**

**Указание** для экологически чистой эксплуатации посудомоечной машины: Программа Eco (Эко) 50° обладает очень бережным отношением к окружающей среде. Это – «стандартная программа» согласно Директиве ЕС 1016/2010, наиболее эффективно представляющая собой стандартный цикл мойки средне загрязненной посуды с комбинированным энерго- и водопотреблением для мойки посуды такого вида.

cs

#### **Pozor změna!**

**Upozornění** k provozu myčky nádobí, šetrnému k životnímu prostředí: Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Je to “standardní program” podle nařízení EU 1016/2010, který nejefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí a kombinované spotřeby energie a vody k mytí tohoto nádobí.

pl

### Uwaga zmiana!

**Wskazówka** w celu ekologicznej eksploatacji zmywarki do naczyń: Program Eco 50° jest programem szczególnie chroniącym środowisko naturalne. Jest to „program standardowy” według Rozporządzenia Komisji UE 1016/2010, przedstawiający w najbardziej wydajny sposób standardowy cykl zmywania normalnie zabrudzonych naczyń oraz połączone zużycie energii elektrycznej i wody wykorzystanej do zmywania tego rodzaju naczyń.

hu

### Figyelem! Változtatás!

**Ütmutatás** a mosogatógép környezetkímélő üzemeltetéséhez: Az Eco 50° program különösen környezetkímélő program. A 2010/1016-os EU-rendelet szerint ez az a „standard program”, amely a leghatékonyabban testesíti meg a normál szennyezettségű edények tisztítására való standard tisztítási ciklust és az ilyen edények tisztításához szükséges kombinált energia- és vízfogyasztást.

hr

### Pozor promjena!

**Upozorenje** za ekološko odgovoran rad perilice za pranje posuđa: Eco 50° program je osobit program za čuvanje okoliša. Radi se o "standardnom programu" prema EU odredbi 1016/2010, koji predstavlja standardni ciklus čišćenja od normalnog do jako zaprljanog posuđa te kombinirane najučinkovitije potrošnje energije i vode za čišćenje ove vrste posuđa.

mk

### Внимание промена!

**Совет** за работа на машината за миeње садови што ја заштитува животната средина: Програмата Eco 50° е програма што особено ја заштитува животната средина. Тоа е «Стандардната програма» според одредбата 1016/2010 на ЕУ, што најефикасно го претставува стандардниот циклус на миeње на нормално извалкани садови и комбинирана потрошувачка на енергија и вода за миeње на овој вид садови.

sl

### Pozor, sprememba!

**Navodilo** o okolju prijaznem obratovanju pomivalnega stroja: Program Eco 50° je program, ki je posebej prijazen okolju. To je «standardni program» v skladu z EU direktivo 1016/2010, ki predstavlja standardni pralni cikel za najbolj učinkovito tovrstno čiščenje normalno umazane posode ter kombinirano porabo energije in vode.

sr

### Pažnja promena!

**Uputstvo** za rad mašine za pranje posuđa koji štedi životnu sredinu: Program Eco 50° je program koji posebno štiti životnu sredinu. To je "Standardni program" prema odredbi EU 1016/2010, koji najefikasnije predstavlja standardni ciklus čišćenja normalno zaprljanog posuđa i kombinovanu potrošnju energije i vode za čišćenje ove vrste posuđa.

et

### Tähelepanu, muudetud!

**Nõuanded** nõudepesumasina keskkonnasõbraliku kasutamiseks: Eco 50° on spetsiaalne keskkonnasõbralik programm. See on EÜ määrase nr 1016/2010 järgi tavaline pesemistsükkel ehk nn tavaprogramm, mis sobib tavapäraselt määrdunud lauanõude pesemiseks ja on nii energia- kui ka veetarbimise seisukohast kõige sobivam selliste lauanõude puhul.

lt

### Dėmesio! Pakeitimas!

**Nuoroda** tausojančiam aplinką indaplovės darbui: Progama „Eco 50°“ yra ypatingai aplinką tausojanti programa. Tai yra „standartinė programa“ pagal ES Direktyvos 1016/2010 reikalavimus, efektyviausiai atitinkanti standartinį plovimo ciklą įprastiniai nešvariems indams plauti ir kombinuotas energijos ir vandens sąnaudas tokio tipo indų plovimui.

lv

### Uzmanību izmaiņa!

**Norādījums** vidi saudzējošam trauku mazgājamās mašīnas darba režīmam: Ekoloģisko iemeslu dēļ programma Eco 50° tiek ieregulēta katru reizi pirms palaišanas. Tā ir „standartprogramma” saskaņā ar ES Regulu Nr. 1016/2010, kas ir visefektīvākā vidēji netīru trauku mazgāšanai, izmantojot standarta mazgāšanas ciklu, un šī veida traukiem enerģijas un ūdens patēriņa ziņā.

sk

### Pozor zmena!

**Upozornenie** pro ekologickú prevádzku umývačky: Program Eco 50° je zvlášť ekologický program. Je „štandardný program” podľa nariadenia EÚ č. 1016/2010, ktorý zabezpečuje najúspornejší štandardný umývací cyklus na umývanie normálne znečisteného riadu a najúspornejšiu kombinovanú spotrebu energie a vody pre daný typ riadu.

sq

### Vini re ndryshim!

**Shënim** për përdorimin e enëlarësës që e ruan mjedisin: Programi Eco 50° është një program që e ruan në mënyrë të veçantë mjedisin. Ai është «programi standard» sipas direktivës së BE-së 1016/2010, i cili e paraqet në mënyrë më efikase ciklin standard të pastrimit për pastrimin e enëve me ndotje normale dhe konsumin e kombinuar të energjisë dhe ujit për pastrimin e këtij lloji të enëve.

bs

### Pažnja izmjena!

**Uputstvo** za rad stroja za pranje posuđa kojim se čuva okolna sredina: Program Eco 50° je program koji osobito čuva okolinu sredinu. To je „Standardni program” prema odredbi EU 1016/2010, koji najefikasnije predstavlja standardni ciklus čišćenja normalno onečišćenog posuđa te kombinirani utrošak energije i vode za čišćenje ove vrste posuđa.

ro

### Atenție modificare!

**Indicație** pentru utilizarea spălătorului de vase în condiții de protecție a mediului: Programul Eco 50° este un program deosebit de protecție a mediului. El este „programul standard” conform decretului UE 1016/2010, care reprezintă în modul cel mai eficient ciclul standard de spălare a vaselor normal murdare și consumul combinat de energie și apă pentru spălarea acestui fel de vase.

bg

### Внимание промяна!

**Указание** за използване на уреда, съобразено с опазването на околната среда: Програмата Eco 50° е изключително щадяща за околната среда. Според Директива 1016/2010 на ЕС тя е «стандартна програма», която най-ефикасно представя стандартният цикъл на измиване за нормално замърсени съдове и комбинираният разход на енергия и вода за почистване на този вид съдове.

uk

### Увага! Зміна!

**Вказівка** для екологічно чистої експлуатації посудомийної машини: Програма Еко (Еко) 50° відзначається дуже дбайливим відношенням до навколишнього середовища. Це – «стандартна програма» згідно з Директивою ЄС 1016/2010, яка найефективніше являє собою стандартний цикл миття середньо забрудненого посуду з комбінованим енерго- і водоспоживанням для миття посуду такого виду.